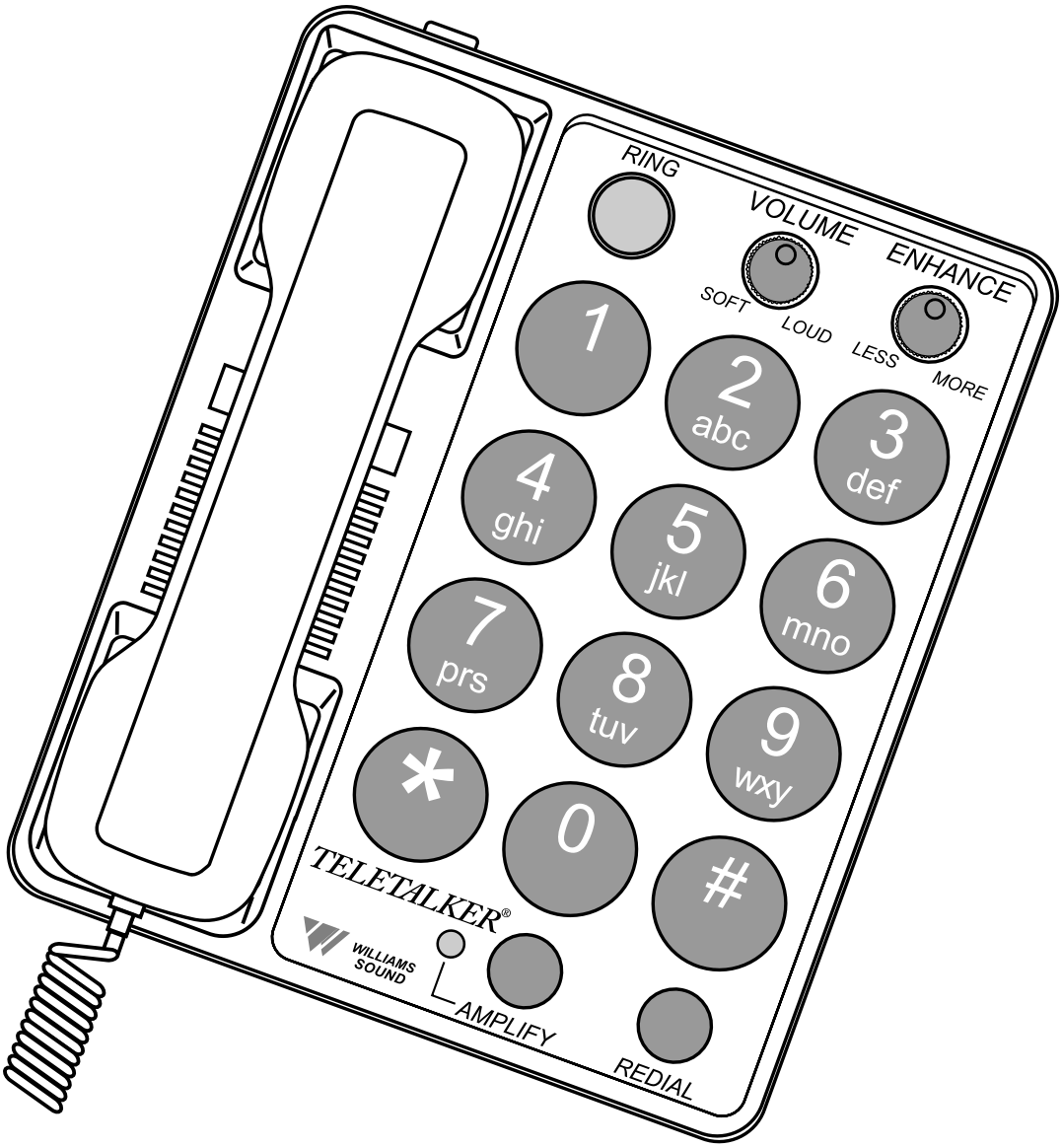
TeleTalker®

Guía de Instalación y Manual del Usuario
Modelo TEL 040



MAN 092A

Williams Sound ®
Mejoramos su Audición

Información Importante Sobre Seguridad

Todas las afirmaciones incluidas en este manual que estén precedidas de las siguientes palabras tienen significado especial.

¡ADVERTENCIA! Significa que existe la posibilidad de lesionarse a si mismo o a otros.

¡ATENCION! Significa que existe la posibilidad de daño al equipo.

Otra información de particular importancia ha sido colocada en letras itálicas como las siguientes.

¡ADVERTENCIA!

El TeleTalker es capaz de amplificar los sonidos hasta un volumen muy alto. A fin de evitar uso incorrecto del teléfono por alguien que no esté familiarizado con su funcionamiento y capacidades, NO retire las etiquetas de advertencia. Instruya a todos los usuarios sobre su uso apropiado. No permita que los niños jueguen con el Teletalker. Cuando la función AMPLIFICAR no está activada, el TeleTalker funciona como teléfono normal.

¡ADVERTENCIA!

Este teléfono puede producir niveles de sonido muy altos (fuertes). Siempre regule los controles a los ajustes mínimos antes de usar el teléfono y advierta a otros usuarios que se puede dañar la audición a causa del uso incorrecto del teléfono.

¡ADVERTENCIA!

Este producto puede ser peligroso si se sumerge en agua. Para evitar la posibilidad de choque eléctrico no lo use cuando esté en la tina del baño o en la ducha, ni cuando usted esté mojado. Si usted lo deja caer accidentalmente en el agua, no lo saque hasta no haber primero desenchufado el cable de la entrada jack modular de pared y el transformador del tomacorriente mural CA. No vuelva a enchufar el teléfono hasta que no esté totalmente seco.

Evite usar el teléfono si hay tormentas eléctricas en su área inmediata. Las llamadas urgentes deben ser breves. Aún cuando su compañía telefónica puede usar medidas protectoras para limitar que las sobretensiones lleguen hasta su hogar, es imposible lograr protección absoluta contra los rayos.

Si usted sospecha que hay un escape de gas, infórmelo inmediatamente. Pero use un teléfono que esté alejado del área afectada. Los contactos eléctricos del teléfono pueden crear una pequeña chispa. Aún cuando es improbable, es posible que esta chispa pueda encender concentraciones grandes de gas.

Índice de Materias

Systema Telefónico TeleTalker Amplificado, Modelo TEL 040

Contenido	Página
Información Sobre Seguridad	2
Introducción	4
Componentes	4
Características y Funciones	4
Etapas de Instalación	6
Instalación en Mesa/Escritorio	7
Instalación en Placa Mural	8
Instalación en la Pared sin Placa Mural	9
Funcionamiento del TeleTalker	10
Uso de la Función de Amplificación	10
Haciendo una Llamada	10
Contestando una Llamada	11
Uso del TeleTalker con un Aparato Auditivo	11
En Caso de Dificultad	12
Avisos de la FCC	14
Garantía	15
Especificaciones	16

Introducción

Lo felicitamos por haber comprado su sistema telefónico TeleTalker® Amplificado Modelo TEL 040. Este producto de Williams Sound que utiliza técnicas de avanzada, ha sido diseñado y construido con piezas de calidad superior para asegurarle confiabilidad.

El TeleTalker® está diseñado para mejorar la audibilidad y comprensibilidad de señales vocales de entrada reduciendo el ruido indeseado en la línea. También está diseñado para mejorar la claridad de las señales sonoras acentuando los sonidos articulados de frecuencia más alta. El TeleTalker funciona ya sea como un teléfono amplificado o como un teléfono normal para los usuarios que no necesitan amplificación.

Sugerimos que lea este manual del usuario cuidadosamente para familiarizarse con todas las características del TeleTalker y sus funciones. El manual explica como instalar, usar y cuidar de su nuevo teléfono.

Componentes

Los siguientes artículos se han incluido con el TeleTalker:

- Auricular
- Cable extensible del auricular
- Transformador
- Base
- Cordones murales (2)
- Manual del Usuario

Características y Funciones

Botón de Amplificación: Activa las funciones de Amplificación y Acentuación.

Indicador de Amplificación: Se ilumina cuando se activa la función de Amplificación.

Control de Acentuación: Aumenta los sonidos de alta frecuencia (refuerzo de las frecuencias altas).

Control del Volumen: Aumenta el volumen de los sonidos.

Indicador de Llamada: Destella cuando el TeleTalker recibe una llamada.

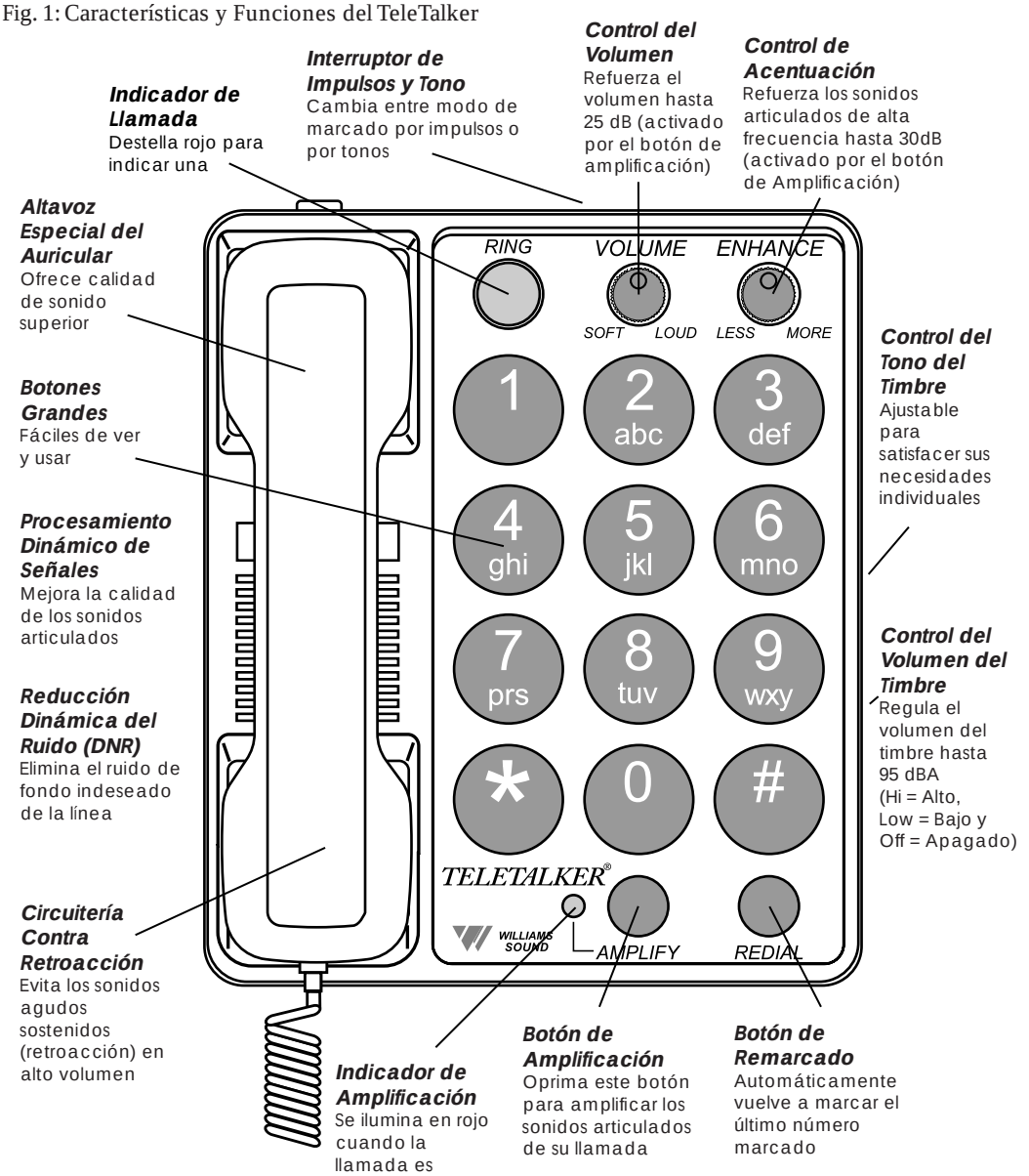
Botón de Remarcado: Vuelve a marcar el último número marcado.

Interruptor de Impulso/Tono: Selecciona la llamada por impulsos (sistema de teléfonos rotatorios) o por tono.

Volumen del Timbre: Regula el nivel del volumen del Timbre.

Control del Tono del Timbre: Regula el tono del Timbre.

Fig. 1: Características y Funciones del TeleTalker

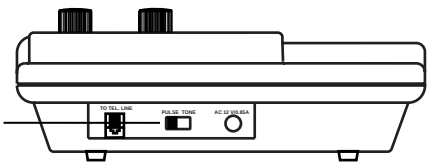

Indicador de Llamada
Destella rojo para indicar una
Interruptor de Impulsos y Tono
Cambia entre modo de marcado por impulsos o por tonos
Control del Volumen
Refuerza el volumen hasta 25 dB (activado por el botón de amplificación)
Control de Acentuación
Refuerza los sonidos articulados de alta frecuencia hasta 30dB (activado por el botón de Amplificación)
Altavoz Especial del Auricular
Ofrece calidad de sonido superior
Botones Grandes
Fáciles de ver y usar
Procesamiento Dinámico de Señales
Mejora la calidad de los sonidos articulados
Reducción Dinámica del Ruido (DNR)
Elimina el ruido de fondo indeseado de la línea
Circuitería Contra Retroacción
Evita los sonidos agudos sostenidos (retroacción) en alto volumen
RING
VOLUME
ENHANCE
SOFT LOUD
LESS MORE
1
2 abc
3 def
4 ghi
5 jkl
6 mno
7 prs
8 tuv
9 wxy
*
0
#
TELETALKER®
WILLIAMS SOUND
AMPLIFY
REDIAL
Control del Tono del Timbre
Ajustable para satisfacer sus necesidades individuales
Control del Volumen del Timbre
Regula el volumen del timbre hasta 95 dBA (Hi = Alto, Low = Bajo y Off = Apagado)
Indicador de Amplificación
Se ilumina en rojo cuando la llamada es
Botón de Amplificación
Oprima este botón para amplificar los sonidos articulados de su llamada
Botón de Remarcado
Automáticamente vuelve a marcar el último número marcado

Etapas de la Instalación

Etapa 1: Asegúrese de que tiene un tomacorriente mural de 115 V CA y una entrada de teléfono a seis pies de distancia del lugar donde ha decidido instalar el teléfono. Si usted tiene una entrada más antiguá de cuatro clavijas, necesitará un adaptador modular de entrada. Estos adaptadores están disponibles en los almacenes que venden artículos electrónicos, teléfonos y en otros almacenes de venta al detalle.

Etapa 2: Coloque el interruptor de Impulso/Tono que se encuentra en el costado del teléfono ya sea en tono o impulso (Impulso por Disco Rotatorio). *Asegúrese de que selecciona el modo de marcado correcto. El modo de marcado por tono no funcionará si usted solo tiene servicio por impulso (disco rotatorio).*

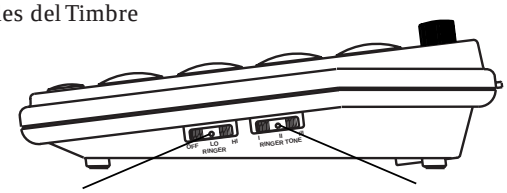
Fig. 2: Interruptor de Impulso y Tono



Interruptor de Impulso y Tono
Cambia entre modo de marcado por tono y modo de marcado por impulso

Etapa 3: Regule el control del volumen y del tono del timbre al nivel deseado. *(ver Fig. 3)*

Fig. 3: Controles del Timbre

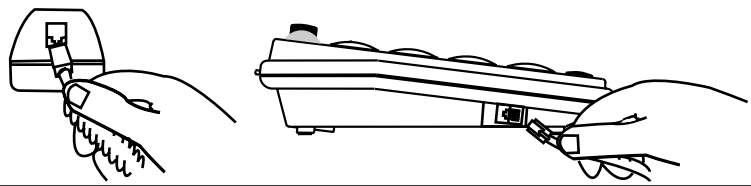


Control del Volumen del Timbre
Regula el volumen del timbre (Alto, Bajo y Apagado)

Control del Tono del Timbre
Regula el tono del timbre (I, II, III)

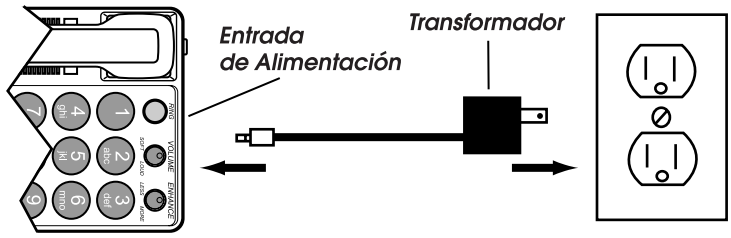
Etapa 4: Enchufe el cable extensible del auricular en el auricular. Enchufe el otro extremo en la base del teléfono. *(Ver Fig. 4)*

Fig. 4: Conexión del Auricular



Etapa 5: Enchufe el cable del transformador en la entrada de alimentación situado en el extremo superior del teléfono. Conecte el transformador en una tomacorriente CA (corriente alterna) situado a no más de 1.85 mts. *(ver Fig. 5)*

fig. 5: Conexión Eléctrica



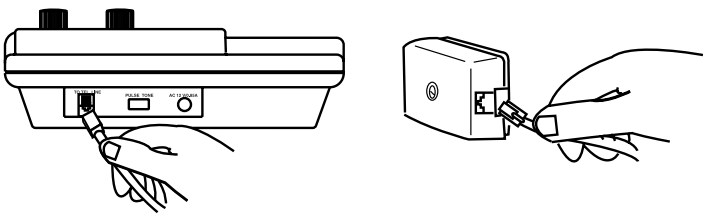
Etapa 6: Instale su teléfono ya sea en una mesa/escritorio o en la pared siguiendo las instrucciones contenidas en las páginas siguientes.

Para instalaciones en la Mesa/Escritorio

Etapa 1: Enchufe el cable largo de la línea en la entrada en la parte trasera de la base del teléfono. (ver Fig. 6)

Etapa 2: Enchufe el otro extremo del cable de la línea en una caja de conexión telefónica. Asegúrese de que ambos extremos queden conectados firmemente. Se debe escuchar un chasquido. *(ver Fig. 6)*

fig. 6: Conexión del cable de la línea



Etapa 3: Levante el auricular y verifique si hay tono de marcar. Si usted no escucha tono de marcar, vea En Caso de Dificultad, página 12.

Nota: Para desconectar, apriete el clip del enchufe y tire de él para sacarlo del la entrada. Desconecte el transformador del teléfono.

Para las Instalaciones con Placa Mural

Si usted prefiere, el TeleTalker puede también ser instalado en una placa mural con tornillos. Si usted no tiene instalada una placa de teléfono consulte con su compañía de teléfonos o con la tienda local de venta de teléfonos.

Etapa 1: Inserte el soporte plástico para montaje en la pared (incluido) en la parte inferior de la base del TeleTalker. *(ver Fig. 7)* Asegúrese de que las lengüetas queden firmemente insertadas. Esto permitirá que la base quede a nivel con la pared.

Etapa 2: Invierta el colgador del auricular que se encuentra en el gancho conmutador para evitar que el auricular se caiga.

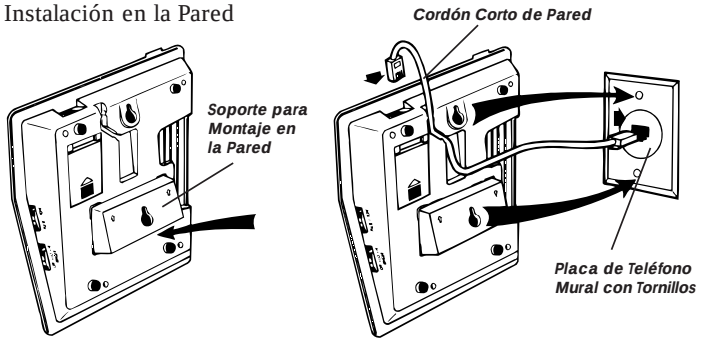
Etapa 3: Enchufe el cable de la línea corto en la entrada que se encuentra en la parte superior del teléfono e inserte el cable de la línea en la sección acanalada hasta la cavidad que se encuentra en la parte trasera de la base.

Etapa 4: Sostenga el teléfono junto a la entrada de teléfono mural y enchufe el cable de la línea en la entrada, dejando cualquier holgura en la cavidad de la base. Luego empuje el teléfono contra los tornillos de montaje para que éstos se enganchen en las ranuras tipo bocallave superior e inferior del teléfono. Deslice el teléfono hacia abajo hasta que quede en su lugar. *(ver Fig. 7)*

Etapa 5: Verifique si hay tono de marcar. Si no escucha tono de marcar, vea *En Caso de Dificultad*, página 12.

Nota: Para sacar un teléfono instalado en la pared, deslice el teléfono hacia arriba y tire de él ligeramente retirándolo de la pared. Desconecte el cable de la línea apretando el clip en el enchufe modular y sacándolo fuera de la entrada.

Fig. 7: Instalación en la Pared



Williams Sound®
Mejoramos su Audición

Instalación en Pared Sin la Placa Mural

Aún si no dispone de una placa para instalación mural del teléfono, usted puede instalar el TeleTalker en cualquier pared dentro de seis pies de una entrada modular estándar y de un tomacorriente CA. Para instalar el teléfono más lejos de la entrada usted necesitará un cable de línea más largo o un cable de extensión de teléfono. En cualquier caso coloque el transformador CA en una ubicación en la cual no estará sujeta a perturbación.

Etapa 1: Mire y marque en la pared la ubicación de los tornillos de montaje. Marque dos puntos a 3 1/4 pulgadas de distancia para los tornillos de montaje superior e inferior. La marca inferior debe estar a 48-52 pulgadas desde el piso. Use un nivel para asegurarse de que las marcas están verticalmente alineadas.

Etapa 2: Instale los tornillos de montaje (no se incluyen). Use tornillos de madera para montaje con tornillos y tornillos de anclaje para montaje en paredes huecas. Coloque los tornillos casi completamente insertados, dejando un espacio de 1/8 de pulgada entre la superficie de la pared y la parte inferior de la cabeza del tornillo (alrededor del grosor de dos peniques superpuestos).

Etapa 3: Invierta el colgador del auricular para evitar que el auricular se caiga.

Etapa 4: Instale el TeleTalker.
Cuelgue el teléfono en los tornillos de montaje y empuje suavemente hacia abajo hasta que quede colocado en su lugar.

Etapa 5: Conecte el cable de la línea en la entrada en la parte superior del teléfono. Enchufe el otro extremo del cable de la línea en una entrada modular de pared. Asegúrese de que quede firmemente colocado en su lugar.

Etapa 6: Enchufe el transformador CA en un tomacorriente de pared CA.

Etapa 7: Verifique si hay tono de marcar. Si usted no escucha el tono de marcar, vea *En Caso de Dificultad*, página 12.

Nota: Para desconectar el teléfono, apriete el clip en el enchufe modular y tire para sacarlo fuera de la entrada.

Funcionamiento del TeleTalker®

Usando la Función de Amplificación

Antes de activar la función de amplificación, coloque el control del volumen y de acentuación en sus ajustes mínimos (gírelos a la izquierda). Para activar la amplificación, oprima el botón de Amplificación rojo. La luz indicadora roja se iluminará cuando esté activado. La función de Amplificación se apaga automáticamente cuando usted cuelga el teléfono.

> **¡ADVERTENCIA!**
> El TeleTalker es capaz de amplificar los sonidos hasta un volumen muy alto. Siempre regule el CONTROL DEL VOLUMEN en el ajuste MINIMO antes de usar el teléfono. Para evitar el uso incorrecto del teléfono por alguna persona que no esté familiarizada con su funcionamiento y capacidades, NO quite las etiquetas de advertencia. Instruya a todos los posibles usuarios sobre su funcionamiento apropiado. No deje que los niños jueguen con el TeleTalker. Cuando la función de Amplificación está activada TeleTalker funciona como un teléfono normal.

Uso del Control del Volumen

Gire el botón del control del volumen a la derecha para aumentar el volumen, a la izquierda para disminuir el volumen.

Uso del Control de Acentuación

Gire el botón de control de Acentuación a la derecha para reforzar los sonidos de altafrecuencia, a la izquierda para disminuir el refuerzo de los sonidos de altafrecuencia.

Como Hacer una Llamada

Etapa 1: Levante el auricular y verifique el ajuste del Control del Volumen.

Etapa 2: Oprima el botón de Amplificación. El LED rojo debe iluminarse.

Etapa 3: Ajuste el control del volumen y de la acentuación a niveles confortables.

Etapa 4: Cuando escuche el tono de marcar, marque el número que desea llamar y úselo como un teléfono regular. Ajuste le control del volumen y de acentuación de manera que comprenda mejor a la persona con quien está hablando.

Etapa 5: Cuando cuelgue el teléfono, la función de Amplificación automáticamente se apaga.

Como Contestar una Llamada

Etapa 1: Verifique el ajuste del control de volumen, levante el auricular.

Etapa 2: Oprima el botón de Amplificación. El indicador rojo de Amplificación debe iluminarse.

Etapa 3: Regule el control del volumen y de Acentuación a niveles confortables.

Etapa 4: Cuando cuelgue el teléfono, la función de Amplificación se apagará automáticamente.

Usando el TeleTalker con un Aparato Auditivo

El auricular puede ser usado directamente con un aparato auditivo provisto con un fonocaptor. Mueva el interruptor T de su audífono a la posición "T" y sostenga el auricular cerca de su audífono. El volumen puede ser regulado con el control de volumen del TeleTalker.

En Caso de Dificultad

No puede oír a la persona con quien está hablando. Esto solamente ocurre cuando el TeleTalker está en modo de Amplificación.

Cuando usted usa la característica de Amplificación, el TeleTalker funciona en modo semiduplex. Esto significa que mientras usted habla el receptor del auricular se cierra. Si no se cerrara, los volúmenes extremadamente altos producidos por el TeleTalker podrían causar retroacción.

Cuando use el TeleTalker en modo de Amplificación, no hable cuando la otra persona esté hablando.

Puede contestar llamadas pero no puede hacerlas

El interruptor de impulso/tono está en la posición equivocada. Cámbielo al modo por impulso.

No hay tono de marcar cuando levanta el auricular

Existen un número de causas posibles para este problema:

1. Los cables en el auricular o del teléfono no están enchufados en las entradas. Asegúrese de que los conectores estén enchufados firmemente en las entradas.
2. El cable puede estar dañado. Si es así, reemplace el cable.
3. La entrada de pared puede estar alambrado de manera incorrecta. Verifique si la entrada de pared tiene el alambrado correcto.
4. Su línea telefónica puede estar dañada. Póngase en contacto con su compañía telefónica local.

Puede hacer llamadas, pero el teléfono no anuncia las llamadas de entrada:

Hay un número de causas posibles para este problema:

1. El auricular puede no estar debidamente colocado en la base. Asegúrese de que esté descansando debidamente en la base.
2. El control del volumen del timbre puede estar en la posición OFF. Coloque el interruptor en LO o HI (Bajo o Alto).
3. Demasiados teléfonos o dispositivos telefónicos pueden estar conectados a la misma línea. De ser así, saque los otros teléfonos o dispositivos de la línea.
4. El interruptor de impulso/tono puede estar en la posición equivocada. Su línea telefónica puede estar adaptada solamente para aceptar marcado por impulso. De ser así, asegúrese de que este interruptor está en la posición correcta.
5. Su extensión de teléfono antigua puede causar que el TeleTalker se desconecte. De ser así, use el accesorio opcional ecualizador (TEL 007) de Williams Sound. El ecualizador equilibra la cantidad de corriente de la línea telefónica usada por teléfonos más antiguos que utilizan la misma línea que el TeleTalker.

Aviso de Registro con la FCC

Su nuevo TeleTalker ha sido registrado con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Este producto cumple con las normas indicadas en la Parte 68 del Reglamento de la FCC. La FCC nos exige que le proporcionemos a usted la siguiente información:

1. Conexión y uso con la red nacional de teléfonos
   La FCC exige que usted conecte su teléfono a la red telefónica nacional a través de un tomacorriente o jack de teléfono modular. El jack o tomacorriente de teléfono modular al cual el teléfono debe ser conectado es un USOC RJ-11C o RJ-11W.

   Este equipo no puede ser usado con el servicio de línea compartida o con las líneas de teléfonos de moneda.
2. Notificación a la compañía de teléfonos
   La FCC exige que a solicitud de su compañía de teléfono local usted les proporcione la siguiente información:

   A. La 'línea' a la cual usted conectará el equipo telefónico (su número de teléfono).

   B. El número de registro de la FCC del equipo telefónico y el Número de Equivalencia de Timbre (REN). Estos números se encuentran en la parte de atrás o en la parte inferior de su teléfono. El número REN es útil para determinar cuantos dispositivos usted puede conectar a su línea de teléfono y que el timbre aún suene cuando su línea telefónica esté siendo llamada. En la mayoría, pero no en todas las áreas, la suma de todos los números REN debe ser 5 o menos. Usted debe ponerse en contacto con su compañía de teléfonos local si experimenta problemas.
3. Instrucciones de reparación
   Si se ha determinado que su equipo telefónico está funcionando mal, la FCC exige que no sea usado y que sea desenchufado del tomacorriente modular hasta que el problema se haya sido corregido. Las reparaciones a este equipo telefónico pueden ser hechas solamente por el fabricante o sus agentes autorizados o por otros que puedan estar autorizados por la FCC. Para los procedimientos de reparación siga las instrucciones en la sección titulada Garantía.
4. Derechos de la compañía de teléfonos
   Si su producto está causando daño a la red telefónica, la compañía de teléfonos puede temporalmente interrumpir su servicio telefónico. Si es posible le notificarán a usted antes de interrumpir el servicio. Si el aviso previo no es práctico usted será notificado tan pronto como sea posible. Se le dará la oportunidad de corregir el problema y se le informará de su derecho a presentar una reclamación con la FCC.

   Su compañía de teléfonos puede hacer cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que pueden afectar el funcionamiento adecuado de su teléfono TeleTalker. Si se intenta hacer tales cambios, usted será notificado.
5. Este teléfono es compatible con aparatos auditivos inductivamente acoplados (fonocaptor).

Información de Interferencia: Sección 15 del Reglamento de la FCC

Algunos equipos telefónicos generan y usan energía de radiofrecuencia y, si no están instalados debidamente, pueden causar interferencia con la recepción de radio y televisión.

Su TeleTalker ha sido probado y se ha confirmado que satisface las normas para un dispositivo de computación de la Clase B, como se especifica en la Subsección J de la Sección 15 del Reglamento de la FCC. Estas especificaciones están diseñadas para ofrecer protección razonable contra tal interferencia en una instalación residencial. Sin embargo, no se garantiza que no pueda ocurrir interferencia en una instalación particular.

Si su TeleTalker causa interferencia a la recepción de radio o televisión cuando está en uso, usted puede corregir la interferencia con cualquiera de estas medidas.

1. En los casos en que puedan ser hechos sin peligro, dirija en otra posición la antena de recepción de la radio o del teléfono.
2. Hasta donde sea posible, coloque la televisión, la radio u otro receptor en otro lugar con respecto al equipo telefónico.
3. Si su teléfono funciona con alimentación CA, enchufe su teléfono en un tomacorriente CA que no esté en el mismo circuito que el que usa su radio o televisión.

Garantía

Los productos Williams Sound están diseñados y fabricados para ofrecer muchos años de servicio sin problemas. Ocasionalmente, pueden ocurrir defectos ocultos. Si esto sucede, devuélvanos el producto con envío prepagado e infórmenos por carta sobre la dificultad observada.

Durante los primeros cinco años después de la fecha de compra, nosotros reemplazaremos oportunamente el producto y lo devolveremos por nuestra cuenta. Después de cinco años de la fecha de compra, nosotros repararemos nuestro producto por un costo de servicio modesto. Sírvase devolver la tarjeta de garantía adjunta para registrar su fecha de compra.

Esta garantía no se extiende a daño físico intencional o accidental o a daño causado por baterías con escape. Los cables y fuentes de alimentación son garantizados durante 90 días. Esta garantía se aplica solamente a los productos devueltos a Williams Sound para ser reparados.

Para devolver un producto para reparación, llame al número de teléfono que se indica a continuación y solicite un número de autorización de retorno (RA). Las modificaciones o reparaciones de producto no autorizadas anularán la garantía.

Williams Sound Corp.
10399 West 70th Street
Eden Prairie, MN 55344–3459

Teléfono: **1-800-843-3544 / 1-612-943-2252**
Fax: **1-612-943-2174**
Web: **www.williamssound.com**
info@williamssound.com

ESPECIFICACIONES

Teléfono Amplificado TeleTalker, Modelo TEL 040

Dimensiones:	2,2" de profundidad, 8,9" de altura, 7,6" de ancho (56mm de profundidad, 226 mm de altura, 192mm de ancho)
Color:	Blanco con controles grises obscuros
Ganancia de Banda Ancha:	25 dB máximo
Ganancia de Alta Frecuencia:	30 dB máximo
Respuesta de Audiofrecuencia:	300 Hz a 2800 Hz ± 3 dB
Ganancia Acústica Máx. HF:	55dB
Salida Acústica Sat.:	130 db SSPL (Nivel de presión de banda lateral única)
Distorsión Perjudicial Total:	<3% a 120 dB de salida SPL (Nivel de presión acústica), 1000 Hz, control de acentuación al mín.
Relación Señal a Ruido:	51 dB, gravada por la NAB (Asociación Nacional de Radiodifusores)
Procesamiento de Señales:	Procesamiento Dinámico de Señales
Reducción de Ruido:	Reducción Dinámica de Ruido (DNR®)*
Control de Volumen del Timbre:	Hi, Lo, Off (Alto, Bajo, Apagado)
Intensidad Sonora del Timbre:	90-95 dBA SPL (Nivel de Presión Acústica) a 1 metro (posición Hi) [Alta]
Control del tono del timbre:	Ajustable, 3 posiciones (lo, med, hi) [bajo, mediano y alto]
Destellador:	LED Jumbo [DIODO FOTOEMISOR), alta visibilidad, rojo
Conexiones:	Conexión bifilar con la oficina central, enchufe modular
No. de Equiv. del Timbre (REN):	1,0B
Alimentación:	Incluye transformador de 12 V CA
Garantía:	Cinco años, piezas y mano de obra**

* Marca Registrada de National Semiconductor Corp
** 90 días en los cables y fuentes de alimentación

Williams Sound Corp.
10399 West 70th St., Eden Prairie, MN 55344-3459
EE.UU 800-328-6190 / 612-943-2252 / FAX: 612-943-2174
www.williamssound.com / info@williamssound.com

© 1999, Williams Sound Corp. MAN 092A